

Rendez-vous au salon du tatouage

La Ville d'Etampes est réputée pour son cadre de vie, ses monuments, son passé royal mais aussi pour son salon du tatouage qui fait rayonner la ville bien au-delà des frontières hexagonales ! La presse hollandaise, allemande, anglaise, italienne, espagnole se fait d'ailleurs chaque année l'écho de la manifestation organisée par Rémy et son équipe en termes élogieux. Les passionnés de tous ces pays sont prêts à faire des centaines, voire des milliers de kilomètres pour se rendre à ces rendez-vous qui s'enchaînent à la belle saison : Stockholm, Milan, Barcelone... Et, désormais, Etampes. Avec la présence des plus grands tatoueurs français et les multiples animations qui seront au programme les 29, 30 et 31 mai prochains, cette rencontre constitue, cette année encore, un événement festif hors pair. A ne pas manquer donc. ■

29
30
31
mai
2004

7^e

expo
Tattoo

ETAMPES

Salle des fêtes Jean-Lurçat à Etampes
Renseignements : 01 69 92 93 36

Météo étampoise du week-end

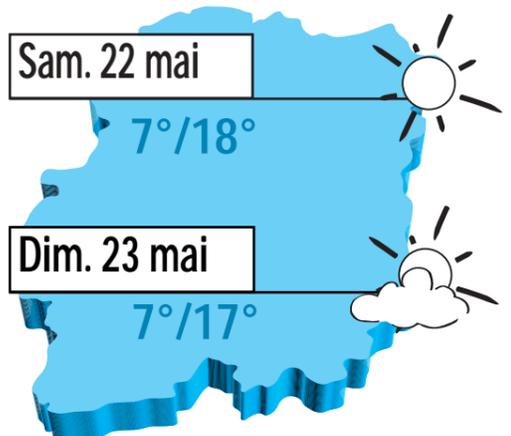
Source Météo France Brétigny

Sam. 22 mai

7°/18°

Dim. 23 mai

7°/17°



Tous fous de Tattoo !

Durant le week-end de la Pentecôte, les amoureux de tatouage ont rendez-vous à la salle des fêtes pour une nouvelle édition de Tattoo Expo. Trois jours dédiés à l'encrage corporel sous toutes ses formes : symbolique, tribal, figuratif. Ayant acquis ses lettres de noblesse, l'art du tatouage touche sans distinction toutes les catégories sociales et aussi bien les hommes que les femmes qui trouvent un moyen d'afficher leur singularité, leurs goûts, à travers les codes graphiques du Tattoo. Le salon d'Etampes mélange ainsi les genres dans une ambiance bon enfant : il est reconnu des plus grands professionnels (Tin-Tin, le tatoueur des stars sera présent !), et arbore en même temps un côté familial où le néophyte, souvent intrigué, est toujours accueilli avec gentillesse. Enfin, les esthètes y trouvent aussi leur compte en admirant le travail, la technique d'un art qui ne cesse de progresser et de trouver de nouveaux moyens d'expressions. Quelles que soient vos motivations et pour vous faire votre propre idée sur la question, bienvenue à la 7^e convention Tattoo !



LE week-end de la Pentecôte pourrait bien vous laisser un souvenir indélébile, pour peu que vous vous rendiez au 7^e salon du tatouage, organisé par Rémy le tatoueur et son équipe de bénévoles ! Tous les grands noms du tatouage français seront une fois de plus présents. Sitôt passé les portes du salon, l'ambiance studieuse et le ron-ron des machines à tatouer saisissent le visiteur. De larges press-books, mis en évidence sur le comptoir des stands offrent des centaines de dessins parmi lesquels, si vous n'avez pas d'idée préconçue, il serait étonnant que vous ne trouviez pas votre bonheur ! "Ce système de flash a ses limites. Les plus beaux tatouages naissent d'une rencontre, d'une relation particulière qui permet à l'artiste de retranscrire au mieux la personnalité du tatoué sur sa propre peau", explique Rémy. Car le tatouage n'est plus l'apanage des marginaux et tend à exprimer les passions des intéressés, à magnifier les corps. Les sportifs, les chanteurs et les mannequins ont fait figure de pionniers, avant que le phénomène ne se démocratise. Tin-Tin, chef de file de ce mouvement sera là pour la seconde année. Un personnage à la renommée internationale :

en Australie, aux Etats-Unis, le tatouage sur le vieux continent se résume à son seul nom ! L'homme a fait plusieurs fois le tour du monde, de conventions en conventions. "Aujourd'hui, si je pars sur un salon, c'est en ayant la garantie d'une bonne organisation. Et j'y vais pour faire la fête, retrouver des potes...", déclarait

Tin-Tin à *Tatouages Magazine*. Rémy peut donc se vanter de pouvoir faire venir l'illustre personnage ! Avec qui il a monté, par ailleurs le SNAT, le Syndicat National des Artistes Tatoueurs. Une association qui entend faire reconnaître l'aspect artistique du tatouage, et à mettre en évidence le sens des responsabilités de toute la profession à travers une charte d'hygiène. De nombreux tatoueurs sont aujourd'hui affiliés à ce syndicat qui prône aussi plus de reconnaissance juridique et fiscale.

Les stars du tattoo vous attendent

A Tattoo expo, vous rencontrerez aussi Blaise, de Paris, un nom synonyme de talent dans le milieu. En cinq ans de

pratique, Blaise s'est imposé comme l'un des meilleurs de la scène internationale. Difficile de décrire son style et cela n'avance guère de lui poser la question. "Je ne peux pas répondre, j'aime sincèrement tout !", affirme Blaise. A la vue de son press-book, les dessins tribaux côtoient un style plus réaliste. Blaise avoue néanmoins respecter énormément les aînés qui l'ont précédé et se place résolument

dans une filiation par rapport aux tatoueurs des années 70 et 80. L'autre Rémy, celui de Paris, vous surprendra aussi. L'homonyme de notre Etam- pois n'en est pas moins talentueux. Son studio de Bastille accueille tous les amoureux du travail bien fait et de la légèreté dans le Tattoo. Le style gore, c'est pas vraiment son truc, Rémy aime bien les fleurs, qui habillent la peau comme une chemise hawaïenne. "C'est ma première convention, même si je suis dans le métier depuis 10 ans, et je dois reconnaître que la pression commence à monter. Ce salon commence à être connu à Paris pour son ambiance conviviale et aussi pour le fait que Rémy sélectionne les tatoueurs. Tout le travail qu'il mène avec Tin-Tin pour faire évoluer la profession est très apprécié des tatoueurs consciencieux", explique l'artiste. Venez aussi rencontrer Pascal,

un graphiste qui a travaillé dans les agences de publicité avant de s'essayer au tatouage. Tout à fait dans la mouvance du tattoo comme le conçoit Rémy, Pascal explique : "Je prends du temps pour chaque pièce. Avant de commencer, on discute de tout, de voyage, de musique, mais pas de tattoo. J'apprécie qu'on vienne avec un thème ou même qu'on raconte un peu sa vie. Je ne suis pas psy, mais de temps en temps il y a matière à faire quelque chose !" Et si vous ne vous faites pas tatouer, la discussion s'avère tout aussi passionnante, car Pascal en connaît un bout sur le monde, qu'il a parcouru en tout sens. Une passion pour les grands espaces qu'il relie à son métier : il a noué des liens avec des Polynésiens qui viennent parfois en métropole tatouer dans son propre studio. Ces artistes singuliers et bien d'autres, seront une vingtaine en tout, vous attendent, machine à tatouer en main : allez leur rendre une petite visite ! ■

Ouverture de 11 h à 22 h samedi et dimanche et de 11 h à 20 h le lundi.
Entrée : 6 € la journée, forfait 3 jours : 10 €
ANIMATIONS : Concert de Xavier Blanchard le samedi soir. Tout le long du salon : concours de bras de fer, danseuse avec serpent et concours de tatouage.
ILS SERONT PRÉSENTS : Calad'art Tattoo de Villefranche-sur-Saône, Tattoo shaop de La Rochelle, Jammy Tattoo d'Arles, Tin-Tin de Paris, Le Rythme dans la peau de Nice, David Tattoo de Pertuis, Shark's Tattoo de Saint-Etienne, Buzz Tattoo de Paris, All Tattoo de Paris, L'homme Illustré de Pacy-sur-Eure, B'BR d'An-necy Rémy de Paris et Jacques de Paris.

L'Homme Tatoué

Ce samedi, à 20 h au Tepee, place Saint-Gilles, venez découvrir un spectacle haut en couleur proposé par un comédien atypique, Pascal. Deux mètres, cent vingt kilos, l'homme ne passe pas inaperçu, d'autant plus que son spectacle met en scène son propre corps, intégralement tatoué. "Le point de départ de mon spectacle, c'est le théâtre forain, dans l'esprit des hommes et femmes phénomènes qui s'exhibaient de 1850 à 1930", explique l'artiste. Ce remake version 2005 donne un spectacle autobiographique plein d'humour. Cette avant-première à la convention de ce week-end peut aussi faire entrer en résonance les propres interrogations des candidats au tatouage. "Dans mon spectacle, j'évoque mon cheminement personnel tout en cassant tous les stéréotypes en vigueur et en alliant mes deux passions : l'encre corporelle et la scène", explique le comédien, qui a commencé sa carrière à l'âge de deux ans dans un épisode de Thierry la Fronde. Il a ensuite enchaîné les tournées au théâtre, travaillé pour la télévision comme chauffeur de salle et même animé l'émission M6 Kid de 1992 à 1995. Ce spectacle sera aussi l'occasion de découvrir les créations d'un artiste qui sera présent sur le salon du tatouage, le Parisien Tin-Tin, tatoueur des stars, de Zazie à Jean-Paul Gauthier, qui a réalisé l'intégralité des dessins qui recouvrent le corps de Pascal. Entrée Libre. ■



CE QU'ILS EN PENSENT



Anita Pavard

"Cela fait très longtemps que j'ai envie de me faire plaisir en me faisant une décoration corporelle indélébile et on ne peut pas dire que je le fais à la légère : il m'aura fallu quatre ans pour trouver le bon motif ! La douleur m'a aussi un peu repoussée mais là maintenant, c'est décidé, je franchis le pas !"

ver le bon motif ! La douleur m'a aussi un peu repoussée mais là maintenant, c'est décidé, je franchis le pas !"



Mathieu Di Scalla

"Je vais me faire tatouer 2 dragons pour continuer le dessin qui comprend un lion sur ma poitrine. C'est tout l'univers du dessin qui m'intéresse et le tatouage n'en est qu'une facette. J'aime aussi le manga, la BD et tout ce qui se rapproche du graphisme, sous toutes ses formes."

manga, la BD et tout ce qui se rapproche du graphisme, sous toutes ses formes."



Jennifer Roynard

"Je n'ai pas encore d'idée précise sur mon tatouage, mais je sais que ce sera dans le style chinois ou japonais pour répondre à ma passion pour le karaté. J'irai peut-être me promener au salon, pour regarder, mais je n'y ferai rien car j'ai rendez-vous en octobre avec Rémy."

pour regarder, mais je n'y ferai rien car j'ai rendez-vous en octobre avec Rémy."

Pour un développement équilibré

Le Plan Local d'Urbanisme prend forme

Le Plan d'Occupation des Sols (POS) de la ville d'Etampes est en révision depuis maintenant deux ans. Durant tout ce temps, la ville a dressé un état des lieux et dessiné les grands objectifs de développement de la ville à l'horizon 2015. Le Conseil municipal du 31 mars dernier marquait une étape importante avec le débat sur le Projet d'Aménagement et de Développement Durable (PADD). "Le POS comprend un rapport de présentation, un document graphique et un règlement. Avec les nouvelles lois, on ne parlera plus de POS mais de PLU (Plan Local d'Urbanisme). Ce nouveau document d'urbanisme comprend désormais une pièce supplémentaire, le PADD, qui a pour fonction de rendre plus lisible les orientations de la ville en matière d'urbanisation à long terme pour que les objectifs soient plus clairs à la population", explique la responsable du service urbanisme. C'est la loi relative à la Solidarité et au Renouvellement Urbains, votée le 13 décembre 2000, qui privilégie cette vision globale et cohérente de l'urbanisme qui doit prendre en compte simultanément l'habitat, les équipements, les déplacements, l'environnement, c'est-à-dire tout ce qui constitue le cadre de vie des habitants. Le PLU définit le projet de développement de la ville dans le cadre d'une large concertation avec les citoyens. "Mais c'est aussi le document d'urbanisme réglementaire qui régit notamment les permis de construire, les lotissements et les Zones d'Aménagement Concerté. Le PLU à travers son volet Projet d'Aménagement et de Développement

Durable ne pourra pas être remis en cause sans une nouvelle concertation avec les habitants. Une exposition se tiendra prochainement pour leur expliquer ces grandes orientations. En attendant, les habitants ne doivent pas oublier qu'un registre est à leur disposition en mairie et aux Services techniques en vue de recueillir leurs observations", continue la responsable.

L'habitat individuel au cœur de la nouvelle zone d'aménagement à Guinette

Un aménagement à taille humaine privilégiant l'habitat individuel (maison de ville par exemple, pavillon...) et un équilibre harmonieux et cohérent entre les zones où seront implantés les équipements publics, celles où seront les activités commerciales et enfin celles où résideront les lieux de vie et zone d'habitation. Voilà l'enjeu du projet communal sur le plateau de Guinette qui est depuis quelques semaines soumis à l'avis des Etampois. La grande concertation lancée par la commune concernant l'aménagement de la zone à urbaniser de 50 hectares a ainsi recueilli de nombreux témoignages. Cette exposition est consultable tous les mercredis matins dans les salons de la mairie de 8 h 30 à 12 h et aux Services techniques, 19, rue Reverseleux, tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. A noter que cette exposition va être installée également à l'espace Jean-Carmet et à la mairie annexe afin que les habitants du quartier soient encore plus associés au projet. ■



Immeubles en fête, c'est mardi

Mardi soir prochain, que faites-vous ? Rien ? Alors allez vite dans une des très nombreuses fêtes déjà organisées par les associations, les gardiens d'immeuble, vos voisins de palier, ou d'une même résidence ou tout simplement, au débotté, organisez vous-même votre soirée en invitant vos amis à partager un moment de convivialité. Car c'est là tout le but de cette journée nationale à laquelle s'associe la Ville d'Etampes. Faire en sorte que le dialogue soit renoué, que le lien

social se reconstitue afin de rompre l'isolement et de mettre à mal l'indifférence qui sclérose nos sociétés. Immeubles en fête, c'est mardi 25 mai. Une date importante à noter sur vos agendas. ■

De nouveaux services publics à la Croix-de-Vernailles

Après le quartier des Emmaüs Saint-Michel dont la plate-forme a fêté son premier anniversaire en mars 2003 et où interviennent de nombreuses structures institutionnelles, c'est au tour du quartier de la Croix-de-Vernailles de se doter d'un tel équipement de proximité, destiné à simplifier la vie des habitants. Son ouverture est envisagée pour la fin mai et il est déjà prévu les interventions des services de la ville, de la Mission Locale, du Point Information Jeunesse, du Centre Communal d'Action Sociale et de différentes associations étam-

poises œuvrant sur ce quartier. Ces locaux situés au 19, rue Jean-Etienne-Guettard, ont fait l'objet d'importants travaux, notamment de peinture et de mise aux normes de sécurité afin d'offrir un équipement sûr et de qualité aux habitants du quartier.

Pour la sécurité de ses concitoyens, la Ville anticipe...

Depuis plusieurs mois, la municipalité planche sur un dispositif communal de secours pour venir en aide aux personnes en difficulté en cas d'événement catastrophe comme la canicule de l'an passé. Grâce à sa

Le tri on s'y met tous le 1^{er} juin

Après le guide de sensibilisation, voilà dès lundi, le guide du tri.

Ce document qui va être remis à tous les Etampois, contiendra deux fiches importantes à conserver :

- Un aide-mémoire pour vous aider à bien trier, précisant ce qui doit aller dans chaque conteneur.
- Un calendrier de collecte qui, par quartier et hameaux, vous permettra de savoir exactement quel jour sortir vos conteneurs.

Pratiques, utiles, il ne vous restera plus qu'à les mettre en évidence sur votre réfrigérateur.

N'oubliez pas non plus que vous devez continuer à sortir vos ordures ménagères uniquement la veille au soir à partir de 20 h et que vous devez rentrer vos conteneurs après le passage du véhicule de ramassage (ne laissez pas vos conteneurs sur le trottoir).

D'ici la fin de la semaine, tous les foyers d'Etampes auront à leur disposition des bacs, sacs ou cagettes. Si vous n'avez pas encore été livré, si vous n'avez pas eu l'avis de passage de la société Témaco, veuillez contacter cette entreprise au 01 56 32 31 70 ou le service Hygiène et sécurité aux Services techniques : 01 69 92 67 23.

QUESTION-REPONSE

Annie Mirault : Combien y aura-t-il de conteneurs à verre installés dans la ville ?

44 conteneurs à verre vont être implantés partout en ville. Cette opération débutera la semaine prochaine.

Brigitte Houdoire : Je vais maintenant à la déchetterie pour mes encombrants, mais la ville va-t-elle mettre en place un service complémentaire ?

Oui. Et la démocratie de proximité a montré en cette occasion tout son intérêt. Lors des réunions, de nombreux Etampois ont indiqué qu'il fallait mettre en place un service supplémentaire souple et facilement utilisable. Résultat, la ville a planché sur le sujet et va prochainement lancer un service de collecte sur appel téléphonique pour tous. Etampes Info reviendra largement sur cette info dès que cette mesure entrera en service. En attendant, merci de ne plus sortir vos encombrants les derniers mercredis et jeudis du mois ! Ils ne sont plus ramassés.

Les points d'apport Volontaire du verre

- **QUARTIER CENTRE-VILLE, secteur 1 :** • Parking du supermarché Carrefour (à côté de la cafétéria Casino) • Avenue de Bonnevaux, salle des fêtes • Boulevard Berchère, parking (borne enterrée)
- **QUARTIER SAINT-GILLES, secteur 2 :** • Derrière le square de la libération (sur le parking) • Angle de la rue du Coq et rue des Cordeliers, carrefour des religieuses • Avenue A.-Gautier (à côté du parking gymnase R.-Jouanny)
- **QUARTIER SAINT-MARTIN, secteur 3 :** • Rue du Moulin-à-Peau (à côté de l'accès à la rivière) • Angle de la rue S'-Jean et du boulevard Pasteur (à côté de la cabine téléphonique) • Parking rue de la Digue (juste avant l'angle de la rue L.-Michel) • Rue Benoît-Joly, résidence des Ouches • Route de Châlo-S'-Mars (sous le pont SNCF) • Angle de la rue du Moulin-à-Tan et de la rue de Chauffour (sur le parking à côté de la rivière et du pont SNCF)
- **QUARTIER PETIT-SAINT-MARS, secteur 4 :** • Rue de Reverseleux (à côté du pont RN 20) • Rue de la Poste (à côté de la cuisine centrale) • Voie romaine (à l'ancienne voie ferrée)
- **QUARTIER GUINETTE, secteur 5 :** • Vallée Collin (parking côté avenue du 8-Mai) • A côté de la Gendarmerie • Parking du stade Laloyeau (avenue H.-Farman) • Angle de la promenade de Guinette et de la rue J.-B.-Eynard • Rue du Pont-S'-Jean (au carrefour de l'avenue Geoffroy-S'-Hilaire) • Avenue S'-Hilaire (en face du centre commercial Les Fleurettes) • Rue des Aquilons (parking à l'angle de la rue des Alizés) • Avenue des Noyers-Patins (parking à l'angle de la rue des Cottages) • Parking du collège de Guinette (face à la place G.-Couté) • Parking du gymnase M.-Poirier (rue du Sous-Lieutenant-Balbiano) • Avenue des Meuniers (devant le lycée L.-Blériot)
- **QUARTIER SAINT-MICHEL ET CROIX-DE-VERNAILLES, secteur 6 :** • Avenue S'-Michel (parking du foyer Sonacotra) • Avenue de la Croix-de-Vernailles (parking de la résidence) • Rue J.-E.-Guettard (face aux portes de garage n° 69 et 70) • Rue J.-E.-Guettard (à côté du n° 27) • Parking école Jean-de-La-Fontaine • Parking du supermarché Champion (boulevard S'-Michel) • Rue des archers (face au magasin ED) • Rue de la République (à côté du pont RN 20) • Place du Port (à côté de l'école du Port)
- **QUARTIER SAINT-PIERRE, secteur 7 :** • Chemin de La Ferté-Alais, sente Dupré (au bord de la RN 191) • Rue de Gérofosse (à l'angle de la rue Sente des Courtes) • Avenue du Bourgneuf (à côté du square du Bourgneuf)
- **LES HAMEAUX, secteur 8 :** • Hameau de Guignonville, route du Mesnil (à côté du panneau communal) • Hameau de Pierrefitte, route de Pierrefitte (à côté du poteau télégraphique, en face des n° 6 et 8) • Hameau du Chesnay, rue des Deux-Mares (en face du gîte rural, au bord de la Mare).

rapidité de réaction, la Ville d'Etampes, alertée par l'hôpital Général, avait ainsi déclenché lors de la période de grosses chaleurs de l'été dernier, un plan de crise, une semaine avant le dispositif national "Hôpital blanc" et assuré une distribution gratuite d'eau minérale un peu partout en ville. Fort de vouloir anticiper sur ces événements climatiques et pour venir en aide aux personnes les plus vulnérables, la municipalité a décidé de réunir lundi dernier, autour du Conseiller municipal Stéphane Castanédo, tous les agents du Centre Communal d'Action Sociale, du Service Hygiène et Sécurité, du Clic de la Police municipale afin de réfléchir à tout ce qui pourrait être mis en œuvre pour prévenir les risques éventuels à venir. La première étape décidée à l'issue de cette réunion va consister à dépister toutes les personnes en difficultés (seules, handicapées, personnes âgées...) en s'appuyant sur les réseaux existants. A suivre...

Une lumière à la mémoire des enfants disparus

Le 9 janvier 2003, Estelle Mouzin, 9 ans, était enlevée sur le trajet de retour de l'école. A ce jour, aucun élément ne laisse espérer un aboutissement rapide de l'enquête. Dans la nuit du 6 au 7 avril dernier, soit à peine 15 mois plus tard, Jonathan Coulom disparaissait du centre de vacances de Saint-Brévin-les-Pins. L'hypothèse de l'enlèvement ne peut être écartée. Estelle, Jonathan, Marion, Charazed, Karine, Joffrey, Ludovic,

Aurore, Elisabeth, Cécile, Jérôme, Léo, Yannis, Tatiana, Peggy, Kevin... et tant d'autres, sont autant de victimes innocentes, violemment arrachées à la vie et à leur famille ! Comme l'année passée, l'association Estelle a décidé d'organiser un événement commémoratif, le 25 mai, dans le cadre de la journée internationale des enfants disparus. Elle invite tous ceux qui le peuvent à se rassembler pour allumer des bougies à 21 h 30, sur chaque rebord de fenêtre, dans chaque jardin ou dans le cadre de rassemblement, dans des lieux publics (place de village, de mairie, esplanades...). L'objectif est de lancer simultanément, sur l'ensemble du territoire, des messages de lumière, en signe de soutien aux enfants victimes et à leur famille et de refus de cette barbarie. Renseignements : contact@association-estelle.org internet : <http://www.association-estelle.org>

Derniers jobs avant l'été !

Le mercredi 2 juin, le Point Information Jeunesse de la ville est acteur de l'opération "Derniers jobs avant l'été", mise en place par le réseau départemental de l'Information Jeunesse. Pour tous les jeunes qui souhaitent travailler cet été et qui n'ont encore trouvé de job, un grand affichage d'offres d'emploi saisonnier aura lieu toute la journée du 2 juin au PIJ, avec la participation d'une conseillère pour aider à la réalisation de curriculum vitae et lettre de motivation de 14 h à 16 h. Pour de plus amples renseignements, contacter le PIJ, situé avenue du Marché-Franc. Tél. 01 69 78 02 19. www.pij-etampes@wanadoo.fr ■

Quel concours !



Le week-end dernier, Etampes vivait au rythme des batteries-fanfares, des harmonies et des chorales venues de toute la France sur l'invitation de la Batterie-Fanfare d'Etampes, dirigée par Jean-Luc Bergerolle. Festif, l'événement était aussi très sérieux, puisque tous les orchestres concourraient pour monter de division. Le dimanche, toutes ces compagnies ont offert des concerts sur les places étampoises avant un grand défilé, avenue de la Libération avec un final en fanfare, c'est le cas de le dire : les 1 216 musiciens ont joué en même temps à la Base de loisirs ! En guise de mise en bouche, le samedi soir à la salle des fêtes, les mélomanes avaient déjà pu écouter la Batterie-Fanfare d'Etampes, ainsi que la très prestigieuse harmonie des Equipages de la Flotte de Brest. Le niveau du concours n'en fut pas moins relevé. Un grand prix d'honneur a été remis à deux formations. Une batterie-fanfare s'est vu décerner un prix d'honneur. Quatre harmonies et une batterie-fanfare sont désormais en catégorie excellence et quatre harmonies passent en supérieure. Bravo à tous ! ■

Quand j's'rai grand, je veux être docteur !



Les 11 et 13 mai derniers, les enfants des écoles d'Oncy-sur-Ecole et de Cerny participaient à une initiative de l'hôpital d'Etampes qui visait à démystifier et dédramatiser l'acte opératoire et le milieu hospitalier dans son ensemble. A travers des panneaux explicatifs, mais aussi des travaux pratiques, les enfants se sont familiarisés avec les techniques utilisées lors des consultations et au bloc opératoire. Liita Gahoui, Gilles Dailly et Christian Houyvet, tous membres du personnel hospitalier, sont à l'origine de l'opération, qui change

de celles pratiquées habituellement dans les lieux. Le premier atelier, animé par Gilles Dailly était un véritable cours de médecine : fonctionnement du système nerveux, du cœur, des poumons, lecture de radiographies, et auscultations mutuelles, il ne manquait que le docteur Carter pour se croire dans un épisode d'Urgences ! "Ce type de journées portes-ouvertes se pratique assez couramment en Belgique, mais ne se fait pas, à notre connaissance en France. Le but est double : chaque enfant peut-être amené à fréquenter l'établissement en tant que patient, et cela peut aussi déclencher quelques vocations !", explique Christian Houyvet. Un bloc opératoire a ainsi été reconstitué et la journée s'est poursuivie par une visite de tous les services par petits groupes. "Nous avons abordé tous les aspects, car un hôpital, ce ne sont pas que des patients et des médecins, il y a aussi des peintres, des cuisiniers, des électriciens, des plombiers, des secrétaires, bref, un hôpital cela fonctionne presque comme une vraie petite ville", commentait Christian Houyvet en guise de conclusion.

Superbe !

Dans le cadre de la 6^e édition du printemps des orgues, Viviane Loriaut interprétait des œuvres du répertoire espagnol et mexicain du XVII^e siècle, dimanche dernier en l'église Notre-Dame. Le magnifique instrument de la collégiale, qui avait assez peu eu l'occasion de jouer ce type de répertoire depuis sa création au XVI^e siècle, a donné le meilleur de lui-même ainsi que les choristes et instrumentistes de l'ensemble *Le concert de l'Hôtel-Dieu*. Un magnifique concert qui marque l'ouverture d'une série de 4. A suivre !

Une kermesse ensoleillée



L'école Simone-de-Beauvoir était en liesse, samedi dernier : le matin était dédié à un joli spectacle de danse, sur des rythmes disco et l'après-midi, parents et enfants ont pu s'affronter au chamboul'tout et à bien d'autres jeux d'adresse, dans le cadre verdoyant de la cour de récréation.

Dans la grande tradition



Le nom de Michelle Perrot restera longtemps synonyme de qualité dans le monde de la danse étampoise, comme en témoignaient les prouesses réalisées par les jeunes danseuses de l'école créée

par la grande dame, lors du gala donné au Théâtre vendredi soir dernier. Le public n'a pas boudé son plaisir et l'a fait savoir par un tonnerre d'applaudissements à la fin de la représentation.

Une belle journée festive



Soixante-dix Aînés d'Etampes se sont retrouvés mercredi dernier à la résidence Clairefontaine pour passer un agréable moment ensemble. En effet, la tradition veut que tous les deux mois, la résidence Clairefontaine gérée par la ville d'Etampes, organise des repas festifs avec à la clé des animations divertissantes. Ce jour-là, les Aînés ont ainsi pu apprécier un groupe folklorique d'Europe méridionale et danser. Quelle ambiance !

Oh la belle miche



Pour la Fête du pain, le *Fournil d'Autrefois* faisait déguster ses nombreuses spécialités, pour le grand plaisir des passants. Qui pouvaient également saliver à la vue du boudin de Claude Ruault, de la boucherie-chevaline de la rue de la République, qui s'était associé à son voisin pour célébrer cette fête du goût. ■

Les conseils de Michel le jardinier

C'est la saison. Les saints de glace étant passés, on peut semer. Pour vous aider et devant le succès rencontré par les journées portes-ouvertes des serres municipales, son responsable, Michel Jugal, du service des Espaces verts de la Ville, vous livre quelques conseils pour agrémenter votre jardin et réussir vos plantations. La nature se réveille et il est grand temps pour tous les jardiniers d'en faire autant !

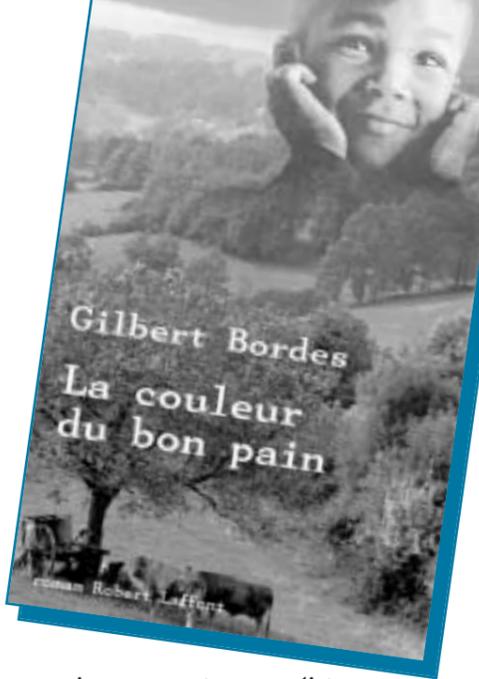
Le mois de mai est sans doute le mois le plus chargé pour les travaux de jardinage. Un seul exemple : il faut tondre sa pelouse tous les 5 jours ! Il convient également de tailler les arbustes qui fleurissent au printemps comme les Forsythias, les spirées printanières... Les rhododendrons et les azalées seront étêtés de leurs graines après la floraison. Le 15 mai étant passé et les risques de gelées étant moindre, il est temps de fleurir son jardin. Pour se faire, c'est maintenant qu'il faut arracher les massifs de bisannuelles et préparer le terrain pour recevoir les plantes annuelles dans les meilleures conditions. Pélargonium, ageratum, sauge, bégonia à massif, œillet d'Inde... Toutes ces belles variétés seront à leur apogée cet été et vous offriront un bouquet de couleurs et de senteurs. Des bulbes, comme le glaieul et le dahlia peuvent être mis en terre. Pour qui ne dispose pas de jardin, il est temps de fleurir les balcons avec le géranium-lierre, mais aussi d'autres plantes retombantes comme le pétunia ou le biden. Ce sont ces mêmes fleurs qui agrémentent les jardinières suspendue aux candélabres et dans les jardinières que nous installons sur les ponts et les barrières. Dans deux semaines, tout sera installé. Enfin, avec la chaleur qui se fait de plus en plus présente, une tâche supplémentaire attend les jardiniers : il faut commencer à arroser ! ■

Gilbert Bordes, un des écrivains les plus populaires de France

Installé à Etampes depuis 1981, l'écrivain Gilbert Bordes coule des jours heureux savourant à chaque instant le privilège de pouvoir se consacrer à ses passions ; le jardin, le potager, la lutherie, et surtout l'écriture. Comble du bonheur, son dernier livre *La couleur du bon pain* est le roman français qui a été le plus vendu en 2003 ! Rencontre...

C'EST en Corrèze, région de son enfance, que Gilbert Bordes a planté le décor de son dernier roman *La couleur du bon pain* pour nous parler d'un fait de société malheureusement toujours d'actualité : le racisme. Avec la force des mots, dont il a le secret, l'écrivain étampoïse, raconte l'histoire poignante de Grégory, un jeune métis de 16 ans. Nathalie sa mère, née dans une ferme, a mal tourné : elle fait de la prison et a vécu avec un voyou en banlieue parisienne. A l'article de la mort, elle décide d'envoyer son fils Grégory chez ses parents. C'est un gentil garçon qui n'a qu'un seul tort : il a la peau sombre. "A travers ce roman, j'ai souhaité dénoncer le racisme primaire, celui qui nous touche quasiment tous. Il est épidermique et il faut le reconnaître pour mieux le combattre, car il ne correspond en rien à l'homme. Peu importe l'apparence extérieure de l'homme et ses origines, ce qui compte c'est son esprit et ses valeurs humaines", confie sans tergiverser Gil-

bert Bordes. Avec son franc parlé, l'écrivain ne se dérobe pas pour parler ouvertement avec une simplicité touchante et humaniste des injustices dans notre société contemporaine, et défendre avec bon sens ce qui lui semble juste. Ses idées et ses propos sonnent vrais. C'est sans nul doute la raison du succès de ses romans et en particulier du dernier, *La couleur du bon pain*, qui s'est vendu déjà à plus de 200 000 exemplaires ! "Le romancier est un peu un voyageur. Il écoute et observe tout ce qui se passe autour de lui. Il n'y a pas besoin d'aller au bout du monde pour aller chercher des sujets de roman. Pour écrire une histoire, il faut que l'on ait envie tout simplement de faire passer une émotion ou un message, c'est ce qui donne le sujet, ensuite il faut qu'il nous tienne au ventre, puis espérer qu'il servira à quelque chose à tous ceux et celles qui vont lire le livre", ajoute avec ferveur l'écrivain, qui regrette d'être classé systématiquement par la presse parmi les auteurs régionalistes et du terroir. "Je



ne suis pas un auteur passéiste bien au contraire. Je travaille dans le présent. Je suis un homme d'aujourd'hui à l'écoute de ce qui se passe dans notre société. Ce qui m'intéresse c'est l'homme, bien plus que le décor dans lequel il va évoluer. Je vais seulement chercher dans le passé certaines valeurs profondes auxquelles je crois et c'est vrai que je les trouve naturellement dans la vie de nos aïeux, qui au contact de la terre et de la nécessité, avait une vraie valeur des choses. Les gens en ont besoin aussi. Et c'est dans les histoires qui ont des racines qu'ils les retrouvent avec plaisir. Cela doit les rassurer", ajoute Gilbert Bordes avec conviction. Et, on ne peut que lui donner raison, quand on lit son superbe roman, qui casse avec finesse et générosité les préjugés pour ne parler finalement que d'amour. *La couleur du bon pain* est disponible dans toutes les librairies d'Etampes. A lire d'urgence. ■

L'école de la réussite passe aussi par la maternelle

Même si elle n'est pas considérée comme obligatoire avant 6 ans, l'école maternelle est une étape très importante pour préparer la future réussite scolaire de l'enfant. Malheureusement, certains parents la considèrent, à tort, comme une grande garderie. Pour cette raison, Roland Duval, la directrice de l'école maternelle Hélène-Boucher a décidé d'inviter les parents à venir passer une demi-journée dans sa classe. Ces derniers seront reçus au cours des mois de mai et juin, sur rendez-vous et pourront découvrir l'ensemble des activités proposées à leurs enfants dans le cadre de leur scolarité en petite section. En effet, à la maternelle, on ne fait pas n'importe quoi. Tout comme dans les écoles élémentaires, les collèges et les lycées, il existe un programme inscrit au Bulletin Officiel de l'Education nationale. Les apprentissages s'organisent autour de 5 grands domaines d'activité : Le langage, au cœur des apprentissages ; Vivre ensemble ; Agir et s'exprimer avec son corps ; Découverte du monde et sensibilité ; Imagination et création. "L'école maternelle ne doit donc pas être prise à la légère et il est très souhaitable que les enfants viennent régulièrement en classe. Il est aussi important que les parents s'impliquent dans la vie de l'école dès la première année de maternelle et voient son fonctionnement. Cela les rassure et favorise ensuite une meilleure communication entre parents et enseignants mais aussi parents et enfants. Ainsi, les rentrées scolaires sont beaucoup plus sereines", assure la directrice de l'école. Chaque parent recevra à l'issue de son passage dans la classe, un petit livret d'aide à l'entrée en école maternelle avec plusieurs chapitres concernant : les aspects physiologique et psychologique de l'enfant la première année de maternelle, l'accueil à l'école le jour de la rentrée, les objets transitionnels (les doudous), l'importance du jeu, l'aménagement de la classe... Des renseignements vraiment précieux pour mieux appréhender la première rentrée scolaire des enfants mais aussi des parents, qui pour ce grand jour stressent souvent autant que les petits.

Formation aux Premiers Secours

Les 26 et 27 juin, la Fédération Française de Sauvetage et de Secourisme assurera une formation aux Premiers Secours (AFPS). Cette formation évolutive, destinée au grand public (à partir de 14 ans), amène à la connaissance pratique des techniques de base du secours à des victimes. Pour apprendre ces gestes qui sauvent, une méthode pédagogique et de contrôle est mise en œuvre reposant sur des cas concrets. Les personnes titulaires de l'AFPS sont capables d'intervenir en cas d'accidents, d'asphyxie, de malaise... Informations et inscriptions auprès du Point Information Jeunesse, avenue du Marché-Franc, tél. 01 69 78 02 19.

8^e édition du salon d'art enfantin

Lancé en 1996 à l'initiative d'Annie Lombard, la directrice de l'école maternelle Jacques-Prévert, le salon d'Art Enfantin connaît depuis toutes ces années un succès croissant. Il faut que les œuvres exposées par les petits soient toujours pleines de fraîcheur et d'inventivité. Du 24 au 30 mai, les enfants vous donnent à nouveau rendez-vous pour fêter la 8^e édition du Salon d'art enfantin à l'Espace Jean-Carmet. Les participants sont cette année fort nombreux : les écoles maternelles et élémentaires Jacques-Prévert, les écoles maternelles Marie-Curie et Eric-Tabarly, l'atelier d'art plastique de la maison de quartier dirigé par Carole Duvillier, la halte-garderie et le centre de loisirs du centre social de la CAF, la crèche, la halte-garderie, le relais assistante maternelle, les centre de loisirs et le musée municipal, l'association de soins spécialisés à domicile "La Chalouette", la Feuilleraie, K'Maïeu. Les thèmes diversifiés des œuvres qui seront exposées sont toujours secrètement gardés jusqu'au jour J pour laisser un effet de surprise aux visiteurs. Surtout en allant découvrir ces jeunes artistes en herbe, n'oubliez pas de voter pour les plus belles œuvres. Ce salon fait aussi office de concours. Et à l'issue de ce dernier les lauréats seront récompensés. Le salon sera ouvert du 24 au 28 mai de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, le 29 mai de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h et le 30 mai de 11 h à 12 h et de 14 h à 17 h. La remise des prix aura lieu le 28 mai à 17 h. ■

COMMERCE LOCAL

Tout pour la maison

La *Quincaillerie Beauceironne*, installée au 2, avenue de la Sablière, dans la zone industrielle d'Etampes a ouvert ses portes le 15 mars dernier. Agencement de bâtiment, quincaillerie, outillage, on trouve de tout à la *Quincaillerie Beauceironne*. Tél. 01 69 78 18 90.

A l'heure méditerranéenne

La décoration intérieure du restaurant *Le Méditerranée*, au 41, rue Sainte-Croix a été entièrement refaite. Mais c'est en terrasse qu'il faut profiter de ce sympathique restaurant qui offre une nouvelle carte, légère et bien de saison avec ses salades et ses grillades.

Dans la pure tradition des trattoria

La *Toscana*, située au 20, rue Aristide-Briand, a ouvert ses portes le 7 mai dernier pour faire le bonheur des amoureux de spécialités italiennes. Cette véritable trattoria offre un assortiment de plats à emporter que l'on peut consommer sur place. Fromages, anti-pasti charcuteries (pancetta, coppa),

pâtes fraîches, vins, huile d'olive et desserts (panettone) figurent en bonne place dans les vitrines. Sur place, de petites tables vous permettent aussi de déjeuner avec des entrées, un plat du jour et un dessert pour 12 €. "Dès la fin du mois de mai, je vais aussi faire salon de thé à l'italienne l'après-midi, avec glaces, cappuccino et tiramisu, et les vendredis et samedis soir le restaurant sera ouvert avec une formule pour dîner", expliquent les gérants.

L'amour des belles carrosseries

Il y a tout juste un an, Pascal Delacourt montait son entreprise. Bon anniversaire donc à la *Carrosserie Delacourt*, installée sur la RN 20 juste avant Ville-sauvage. "Auto, moto, poids lourds tout ce qui peut-être peint m'intéresse. J'aime surtout les commandes spéciales, qui requièrent mes talents artistiques, ainsi que les vieilles mécaniques", affirme Pascal. L'ambiance qui règne dans son atelier en témoigne, Traction Citroën sur cales, motos de collection en cours de restauration occupent l'espace à côté des modèles récents qui sont réparés pour une aile froissée. L'homme de l'art

apprécie aussi l'univers du tuning et propose des kits polyester pour redonner de nouveaux volumes aux véhicules de série. Il offre aussi ses services pour améliorer des véhicules de compétition, dans les domaines du rallye sur terre, entre autres. Tél. 01 60 80 67 61 ou 06 79 86 66 38.

Changement d'adresse

Le garage-carrosserie, peinture R.A.S., installé depuis plusieurs années dans le Parc Sudessor a transféré son activité dans des locaux beaucoup plus vastes et mieux adaptés au 42, avenue des Grenots. L'établissement assure l'entretien des véhicules toutes marques, mais aussi la mécanique, l'électronique et la carrosserie avec un outillage qui répond aux exigences actuelles. Le garage, qui travaille avec toutes les assurances, propose par ailleurs les réparations et les changements de pare-brises et offre aux clients qui le désirent une prestation très appréciable : un véhicule de courtoisie pendant la durée des réparations. Des véhicules d'occasions sont également proposés à la vente. Ouverture du garage du lundi au vendredi de 8 h à 12 h 30 et 13 h 30 à 18 h 30. Samedi : 9 h 13 h. Tél. 01 64 94 65 54. ■

BLOC-NOTES

- Le prochain Conseil municipal aura lieu le **mercredi 26 mai à 20 heures** au lieu habituel des séances.
- Les permanences du maire se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des sports, de la vie associative, des équipements publics, des affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tiendra une permanence à l'Hôtel de Ville tous les **lundis matin**. Il est cependant indispensable de prendre rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargé des affaires scolaires, formation et enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les **mercredis après-midi** uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- Un numéro d'astreinte municipale est à votre disposition les week-end et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- Mairie**. Service des Affaires générales, rue des Marionnettes. Nouveaux horaires : du **lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30** sans interruption. Nocturne le **mardi jusqu'à 19 h**. Le **samedi de 8 h 30 à 12 h 30**.
- La **mairie annexe**, dans les locaux de l'espace Jean-Carmet est ouverte du **lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h** et de **13 h 30 à 17 h**.
- La **Bibliothèque municipale et le service des Archives**, situés rue Sainte-Croix sont en cours d'informatisation. Pour faciliter la mise en place des outils informatiques, les horaires de ces deux structures ont momentanément été modifiés. La Bibliothèque municipale est désormais ouverte au public le **mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h**, le **samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h**. Les Archives reçoivent le public les **mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h**.
- La **Mission locale**, située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du **lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30**, sauf le **jeudi : 9 h à 12 h 30**. Tél. **01 69 92 02 02**. D'autre part, il existe une antenne de la Mission locale à la Maison de quartier tous les **mardis et jeudis de 9 h à 12 h**. Renseignements au **01 60 80 05 29**. Une permanence est également assurée au 117, bd Saint-Michel les **lundis et vendredis de 14 h à 17 h**.
- Un document d'information, destiné à mieux faire connaître la ville et les services municipaux, est à la disposition des nouveaux arrivants, à l'accueil du tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. **01 69 92 69 00**.
- Pharmacies de garde** : mai. Les **22 et 23**, Kherouf, place de la Bastille. Les **29 et 30**, Venturin, 7, place Notre Dame. Le **31**, Pouget, place du Tribunal.
- Information concernant le service médical de garde**. Pour rappel, en dehors des horaires d'ouverture des cabinets médicaux, contacter le **01 60 90 15 33**. Ce numéro vous mettra en rapport avec un médecin qui vous orientera vers la maison médicale, située à l'hôpital. En cas d'extrême urgence, continuez d'utiliser le **15**.
- Horaires d'ouverture de la déchetterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du **lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 18 h**, le **dimanche de 9 h à 12 h**, fermeture le **jeudi**.
- Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux pour la santé et l'environnement** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) tous les **2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30**, place Saint-Gilles et de **13 h 30 à 16 h 30**, place de l'Hôtel-de-Ville.
- Distribution des sacs à déchets ménagers** pour les habitants du Centre-Ville : prochaine distribution en juin.
- Maintenance des bacs à ordures ménagères** par la société Temaco : **01 56 32 31 70**.
- Permanences juridiques en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- Allô taxis Etampes : **01 64 94 73 00**.
- Ambulances de garde : **01 64 94 13 85**.
- Distribution Etampes Info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

BLOC-NOTE

INFOS

La Citadine. Depuis le 5 avril et jusqu'à la fin de l'été, les jours de passages sont les suivants : **lundi et vendredi de 14 h à 18 h**. **Mardi, mercredi et jeudi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h**. **Samedi de 10 h à 12 h**. Tél. **01 64 94 55 72**.

Objets perdus, chiens perdus : contactez la Police municipale au **01 64 94 40 19**.

Adrexo, société de service recherche Hommes ou Femmes pour distribuer les annuaires téléphoniques sur votre département 91 et près de chez vous. Vous disposez d'un téléphone et d'une voiture. Nous vous proposons un salaire motivant, avec un contrat à durée déterminée pour une opération ponctuelle. Tél. pour RdV au **01 64 94 76 03**.

Le **Secours Populaire d'Etampes** organise une braderie de vêtements les **samedi 5 et dimanche 6 juin de 9 h à 18 h**, à la salle des fêtes. De la layette en grand nombre et du linge de maison tiendront une place particulière.

Dans le cadre de ses actions, **Alzheimer Essonne** organise des **réunions d'information aux familles**. Celle du 5 juin prochain se déroulera de 9 h 30 à 11 h 30 à l'hôpital d'Etampes (salle N° 1 au rez-de-chaussée de la maison de retraite) sur le thème de "la culpabilité" souvent ressentie par les proches des malades atteints par la maladie d'Alzheimer ou d'un syndrome apparenté.

Cette réunion sera animée par le Dr Anne Bussonne, gériatre chef de service du Centre Hospitalier d'Etampes, et M^{me} Vidalie Cote Johanne, psychologue. Entrée libre.

Le **centre social Jean-Carmet** vous propose dès à présent de vous inscrire aux sorties familiales programmées pour juillet et août. Les inscriptions se feront uniquement sur place à l'espace Jean-Carmet, 1, avenue des Noyers-Patins. Tél. **01 60 80 05 29**.

La **Palette de Christian** reçoit pour informer sur les nouvelles activités tous les **samedis de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h**, 19, place Saint-Gilles.

Le **Relais Assistantes Maternelles**, lieu de rencontres et d'échanges organise une réflexion autour du jeune enfant. Une conférence autour de la motricité aura lieu le **vendredi 4 juin à 20 h**, salle Saint-Antoine. Un formateur de l'association Pickler Loczy interviendra sur les différents stades au développement moteur : recherche d'équilibre, importance des mouvements intermédiaires. Les travaux d'Emmi Pickler sur la liberté motrice permettant à l'enfant d'accéder de lui-même, à son rythme, aux différents stades d'acquisition motrice. L'intérêt de la liberté motrice dans la construction de la personne : prise de conscience de soi et de l'environnement, rôle sur le développement de l'image de soi. Le rôle de l'adulte : accompagnement de l'enfant, aménagement de l'espace, choix du matériel.

Une journée en plein air. Le 30 mai rejoignez l'association Loisirs 2000 pour une belle journée en plein air à l'espace André-Motrioux, à Valnay. Au programme : pêche et méchoui. Renseignements au **06 82 97 96 18**.

BELIER. Vous êtes positif et communicatif. Vous contrôlez vos états d'âme et construisez solidement vos projets. Entretenez votre condition physique !
TAUREAU. Vous êtes d'humeur égale et constante et appréciez de votre entourage. Votre devise : tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes.
GEMEAUX. De nouvelles opportunités s'offrent à vous ! Des rencontres et des échanges déboucheront sur de bons accords. N'oubliez pas de vous détendre.
CANCER. Votre optimisme séduira. Les idées ne vous manquent pas. Soyez persévérant et vous obtiendrez ce que vous voulez !
LION. Soyez plus indulgent et moins susceptible, cela ne sert à rien... Ne vous laissez pas abattre !
VIERGE. Votre bonne humeur fait plaisir à voir, vous brillez en société et personne ne vous résiste.
BALANCE. Vous faites beaucoup de choses à la fois... Pensez à vous changer les idées !
SCORPION. Vous êtes l'exemple type de la personne attentive. Autant d'efforts se doivent d'être récompensés.
SAGITTAIRE. Vous dominez vos sentiments et les contrôlez à merveille. Vous brillerez dans votre entourage.
CAPRICORNE. Vous aspirez la confiance et le respect et beaucoup se confieront à vous en toute sérénité !
VERSEAU. La réussite vous sourit et vous ouvre ses portes... A vous de savoir en profiter et de foncer !
POISSONS. Faiblesse ? Vous ne connaissez pas ce terme... Vous êtes en pleine forme !

Spécial fête des Mères
 Comme tous les ans, exprimez-vous dans nos colonnes. Etampes Info se fera un plaisir de publier vos marques d'amour envers vos mamans.

Pour informer et lutter contre le SIDA. Pour la 4^e année, l'équipe du Centre Départemental de Prévention et de Santé d'Etampes (CDPS) et l'Association AIDES Essonne vous accueilleront à la gare d'Etampes pour répondre à vos questions autour du sida et des maladies sexuellement transmissibles, le **mardi 25 mai de 9 h à 20 h**. Des dépistages anonymes et gratuits seront également proposés à ceux qui le souhaitent. A noter toutefois que la structure sera fermée lors de ces deux jours d'information sur le terrain. Renseignements : **01 64 94 53 99**.

ERRATUM : Un repas chez M^{me} Boisdon a été annoncé dans le cadre d'Immeubles en fête. Il s'agit manifestement d'une erreur de transcription.

MENTION

Par délibération du 31 mars 2004, le Conseil Municipal de la Ville d'Etampes (91150) a décidé de prescrire la mise en œuvre d'une révision simplifiée du Plan d'Occupation des Sols pour réaliser une opération d'aménagement sur le plateau de Guinette. Par cette même délibération une concertation publique a été lancée et se tiendra pendant toute la période d'élaboration du projet. Un cahier destiné à recueillir les observations et les propositions est tenu à la disposition du public aux services techniques municipaux, 19, rue Reversieux aux heures d'ouverture du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. La présente délibération sera affichée en Mairie pendant un mois.

NAISSANCES

Mai. Le 7, Thibault Pelletier.

MARIAGE

Mai. Le 15, Christophe Zeeb et Johanna Iqui ; Pierre Veron et Céline Parrain.

ATTENTION

Le CCAS met en garde les personnes âgées sur les agissements de personnes peu scrupuleuses se prétendant appartenir au CCAS afin de voler chez ces personnes âgées. Restez sur vos gardes. Faites bien attention à ne pas ouvrir à n'importe qui. Des commerçants d'Etampes nous informent qu'ils sont prospectés par des personnes se réclamant de la mairie et de la police municipale. Il n'en est rien. La Ville ne donne aucune autorisation pour des démarches publicitaires !

REMERCIEMENTS

Christophe Manzoni, Claude et Dany Chambaz et toute la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné soutien et sympathie lors du décès d'Hélène et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

EMPLOI

Derniers jobs avant l'été. Le 2 juin approche et vous n'avez pas trouvé de petit job pour les vacances ? Venez au forum des derniers jobs avant l'été, au centre Information Jeunesse Essonne et dans le Hall de la gare d'Evry-Courcouronnes. Des employeurs du secteur de l'animation seront présents et proposeront leurs dernières offres pour l'été. Vous pouvez aussi consulter les sites : www.emploi-animation.com et www.jobs-enstock.com

Etampes Info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. 01 69 92 12 92 - Fax : 01 69 92 12 88 - Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Recto-Verso. <http://www.mairie-etampes.fr> - E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

RESTAURATION SCOLAIRE Du 24/05 au 28/05

Ecoles maternelles

Lundi : salade verte, omelette, frites, vache Grosjean, fruit. **Mardi** : carottes râpées, nuggets de filet de poulet, Brie, miroir framboise. **Jeudi** : macédoine de légumes mayonnaise, steak haché, purée, fromage, fruit. **Vendredi** : pastèque, portion de colin d'Alaska sauce Dugléré, julienne de légumes, petits suisses, biscuit.

Ecoles élémentaires

Lundi : salade verte, omelette, frites, vache Grosjean, fruit. **Mardi** : carottes râpées, nuggets de filet de poulet, brie, miroir framboise. **Jeudi** : macédoine de légumes mayonnaise, steak haché, purée, fromage, fruit. **Vendredi** : pastèque, portion de colin d'Alaska sauce dugéré, julienne de légumes, petits suisses, biscuit.

Centres de loisirs

Mercredi : salade de tomates, jambon (froid), pommes sautées, glace, biscuit.

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE



François Haillard

Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France

Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires

Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel

Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines

Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84 **01 60 80 08 08**

AyA protection ALARMES INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE

9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. 01 64 94 71 61

Location de salle

Le Moulin des Fontaines

Toutes réceptions privées (mariages, communions, anniversaires, etc.) et associatives (assemblées, repas, lotos, etc.)

Capacité assise : 120 personnes, cuisine équipée, parking privé

Le Moulin des Fontaines - avenue de Coquerive (RN 191) 91150 Etampes

Visites et réservations sur place chez Self Immobilier au 01 69 78 07 07

eurogite.expert@wanadoo.fr
Pierre Maussion, diplômé
 Expert Diagnostic Technique Immobilier et Pathologie du Bâtiment
 validé par l'Education Nationale

- Habitabilité, logement décent, dispositif De Robien
- Tous diagnostics pour l'Acte notarié
- Diagnostics et expertises liés à la santé et à la pathologie du bâtiment : amiante, plomb, etc.

Tél./Fax **01 60 80 03 63** www.eurogite.fr

Samedi dernier était jour de fête pour le sport à Etampes : la piste synthétique du stade Jean-Laloyeau était inaugurée en présence de nombreuses instances dirigeantes de l'athlétisme départemental, de personnalités ainsi que du président du club, Michel Pointeau, qui ne cachait pas sa satisfaction. En cette occasion, 8 sportifs d'Etampes, toutes disciplines confondues, étaient honorés en recevant la médaille de la ville. Des démonstrations de triple saut et de saut à la perche ont ensuite eu lieu avant que la piste ne soit investie par les plus jeunes athlètes du département pour une compétition amicale d'initiation à toutes les disciplines de l'athlétisme à travers des ateliers de lancers, de sauts et de courses... Le premier challenge d'une longue série ! ■

Une inauguration pleine d'entrain



Le stade Jean-Laloyeau,

du nom d'une personnalité de la natation Etampoise était à l'honneur samedi dernier. Cet équipement offre désormais aux athlètes un nouveau visage avec une piste flambant neuve agrémentée d'aires de saut et de lancer. De quoi réaliser de nombreuses performances "et surtout avec cette troisième piste synthétique de l'Essonne, on va pouvoir refaire des compétitions dans le sud du 91" expliquait ainsi le président du comité d'athlétisme de l'Essonne, Jean-Jacques Godard. D'un coût de près de 580 000 €, cette opération inaugurée par un jeune licencié du club, Cyrian Girard, va permettre maintenant aux jeunes et aux athlètes, de s'entraîner dans de bonnes conditions. Rendez-vous au

Bravo ! Dimanche dernier, à Viry-Châtillon, lors du triathlon minime, Nicolas Wengorzewski, de l'école d'athlétisme d'Etampes, a battu le record de l'Essonne du 200 m haies en 27"2" et s'est qualifié aux pointes d'or.

EN BREF

Les nageurs remontent à la source

Une épreuve du circuit fédéral qualificatif de natation se déroulait les 8 et 9 mai à Orléans-la-Source, regroupant les nageurs de niveau interrégional de clubs du grand ouest et de l'Île-de-France. Quatre Etampoises y prenaient part. Amandine Oreja finit première sur 50 m dos lors des qualifications. En finale, elle se classe 4^e avec un temps de 0'35"57. Sur 100 m et 200 m dos, Amandine se classe 5^e. Mélanie Babault et Florine Coiffard étaient aussi présentes. La première en nage libre et la seconde en brasse. La meilleure performance de Mélanie la voit finir 13^e en nage libre sur 200 m. Florine finit sur 50 et 200 m brasse. Chez les garçons, Romain Guéry s'attaquait aux 200 m et 400 m nage libre. Il finira 23^e et 14^e. En 4 nages, une discipline que Romain pratiquait également, il terminera 15^e sur 200 m et 9^e sur 400 m. Ce même week-end, se déroulait la finale du circuit régional, dans le bassin du stade nautique départemental de Mennecy. Huit Etampoises avaient obtenu leur qualification. Adeline Fartel remporte l'or à deux reprises sur 50 et 100 m brasse. Elle remporte aussi le bronze avec un 50 m nage libre effectué en 0'30"70. Le 200 m 4 nages a permis à Anne-Laure Michau de repartir médaillée d'argent et le 50 m nage libre a offert l'or à Nicolas Hébert. Sans atteindre les podiums, les autres participants ont fait de bons chronos. Félicitations à Cécile Malbec, Anaïs Corbeau, Géraldine Lhoste, Sophie Didou et Soufiane Elhadi. Enfin, une troisième compétition était également organisée à Montreuil le samedi 8 mai, et pas la moindre, en ce week-end décidément très chargé. Il s'agissait de la coupe des Départements Île-de-France. Cette compétition par équipes a opposé les différentes sélections : minimes, cadets, et juniors des départements d'Île-de-France. Les sélectionneurs de l'équipe départementale y avaient retenu 5 Etampoises : Anne-Laure Michau, Amandine Oreja, Sébastien Coiffard, Romain

Guéry et Nicolas Hébert. En minime, l'équipe d'Amandine a fini 1^{er}, les cadets, l'équipe de Romain, ont fini 4^e. En junior, une équipe composée entre autres de Anne-Laure Michau, Sébastien Coiffard et Nicolas Hébert, termine 3^e. En individuel, Sébastien Coiffard décroche l'argent à deux reprises, sur 100 m dos.

Du quad le week-end !

MT quad Etampes propose aux enfants de 7 à 12 ans une initiation et des randonnées en quad les week-ends. Renseignements : 01 64 94 49 92 ou 06 87 85 31 09.

La Gymnastique des séniors !

Encore une nouveauté des éducateurs sportifs. Et pas des moindres, puisqu'elle s'adresse aux aînés. Les personnes du troisième âge sont ainsi invitées à venir découvrir les bienfaits de la gymnastique volontaire. Cette activité proposée dès juin gratuitement, sera encadrée par des éducateurs sportifs diplômés d'Etat. Pratiquée régulièrement, elle vous permettra d'améliorer votre souplesse, votre équilibre et votre respiration. Sa pratique concourra à votre bien-être. Venez vous essayer gratuitement au Cosec André-Gautier à cette discipline les 3 et 17 juin de 14 h à 15 h et les 10 et 24 juin de 10 h à 11 h. Pensez à vous munir d'une serviette, d'eau, et de chaussures de sport réservées au sport en salle.

Nouvelles "perf" du VCE

Depuis le début de la saison, le Vélo-Club d'Etampes est décidément bien représenté chaque week-end par les cadets, minimes de l'École de Cyclisme d'Etampes. Les derniers résultats le prouvent. Chez les minimes, le 1^{er} mai à Juvisy, F. Piet-Paquette termine 4^e. Le 8 mai à Trizay (28), A. Jegourel échoue de peu pour la victoire, mais termine 3^e, F. Piet-Paquette se classe, quant à lui, second. Outre leurs performances individuelles, ils remportent également le

prix par équipe. Chez les cadets, le 1^{er} mai à Juvisy dès le 3^e tour, G. Tallonneau s'échappe avec un concurrent de Ris-Orangis. Ils sont rejoints à 10 km de l'arrivée par T. Gallopin, venu prêter main-forte à son camarade et lui permettre de remporter la victoire. Avec la 6^e place de D. Croquison, le VCE l'emporte par équipe. "Nos coureurs ont fait preuve sur cette course d'un bon sens tactique et d'un bel esprit de camaraderie", déclare Didier Travers du VCE. Toujours la tête dans le guidon, T. Gallopin et D. Croquison ont porté aussi avec brio les couleurs de l'Essonne lors du Trophée Inter-Régions Cadets qui s'est disputé le 9 mai à Amiens. La fine équipe s'est à nouveau distinguée en se classant à la 3^e et 10^e place. "Le VCE récolte le fruit de plusieurs années de travail, conduit par l'entraîneur C. Lefur avec le soutien des parents", se félicite le responsable du club.

Mettez-vous au tennis !

Le 29 mai prochain, le club de Tennis d'Etampes s'associe à la ligue de l'Essonne pour la journée Pass Tennis de l'Essonne, de 10 h à 18 h au stade du Pont-de-Pierre. Le club d'Etampes, parmi 25 clubs de l'Essonne, vous offre ainsi l'opportunité, selon de la formule consacrée, de "vivre un été complètement tennis". Grâce au Pass tennis, vous pouvez bénéficier des avantages suivants : 5 cours collectifs pour adultes, la licence 2004 offerte, des réductions sur la cotisation du club ainsi que l'accès privilégié à la réservation de places, pour Roland-Garros, par exemple en tant que licencié FFT. Que des avantages, donc, qui se déclinent en club pour tous les âges : mini-tennis, dès 5 ans, club junior pour adolescents, et programme adulte.



Des féminines en division supérieure ?



"A deux journées de la fin du championnat, les féminines ont remporté un match important 4-0. Elles vont donc sans doute monter d'une division et c'est une bonne nouvelle pour tout le club", explique Claude Minier du Football Club d'Etampes. Et pour faire bonne figure, les équipes masculines, en vétéran, ont elles aussi enchaîné les victoires, le week-end dernier : les équipes A et B remportent leurs matchs contre Saint-Chéron et Brétigny par 4-3 et 3-1. Moins de réussite chez les plus jeunes : les 18 ans A se sont inclinés 3-2 contre Igny et les 18 ans B perdent sur le même score contre Les Ulis. Beau suspense chez les séniors A qui remportent leur match 3-2 après avoir encaissé 2 buts dans les 5 premières minutes. Félicitations à Olivier Kpodar, qui a marqué le but de la victoire. Enfin, les séniors B ont battu Saintry sur le score de 5-3. Ce samedi, venez applaudir les 13 ans B à 14 h, au stade Jean-Laloyeau. Le dimanche, venez encourager à l'espace Jo-Bouillon, les vétérans B à 9 h 30 et les 15 ans A à 14 h. A 14 h et 15 h 30, les 18 ans B et les séniors B joueront au stade Jean-Laloyeau. ■

Premier acte des *Bruits défendus*



LE week-end dernier, les *Bruits Défendus* jouaient le premier acte d'un festival, très éclectique, qui continue tout ce week-end avec de grandes têtes d'affiche. Le vendredi, les spectateurs ont déjà pu apprécier l'orientalisme et l'efficacité rythmique du maître Indien Trilok Gurtu, ainsi que la modernité de Kaboul Workshop dans le cadre de la soirée Elec-trad. Le lendemain, les fans de Hip-Hop étaient servis, à l'espace Jean-Carmet, avec les groupes Second Degré, La Famille en Or, Basta et Le clan de la lune noire. Enfin, le dimanche, de nombreux bars participaient à l'initiative "Trace ta Root" qui avait pour propos de faire découvrir les jeunes talents locaux. Une vraie réussite ! ■

Le Festival continue ce week-end !
 Ce vendredi, ça déménage à la salle des fêtes, à partir de 20 h, avec Lofofora et Burning Heads, du métal-punk (10 €). Le samedi, toujours à la salle des fêtes à 20 h, Pleymo, Mushy, Unswab, Bed et Monsieur Toc vous attendent de pied ferme avec leur métal fusion débridé (10 €). ■

AGENDA

Les 29, 30 et 31 mai
7^e expo Tattoo. A la salle des fêtes. Tél. 01 69 92 93 36.
Vendredi 4 juin
Théâtre. Contre-Sens, la troupe de théâtre amateur de l'hôpital Barthélémy-Durand, présente sa nouvelle pièce *La plage*. Au Théâtre municipal, à 14 h.
Les samedis 5, 12 et 19 juin
Juin en musique à la Cour Anne-de-Pisseleu, à 15 h.
Samedi 5 juin
Théâtre. Représentation de la pièce *Pourquoi j'ai jeté ma grand-mère dans le vieux port ?* de Serge Valletti C^e le Mascaret au Théâtre municipal, à 21 h.
Dimanche 6 juin
Concert piano violon présenté par l'école de musique, la Muse et le service Culturel. Renseignements : 01 64 94 85 23.
7^e édition de Guinette en fête avec spectacles de rues, expositions...
Dimanche 20 juin
Fête du Petit-Saint-Mars. Réservation pour un stand d'exposition au 01 64 94 01 69.
La Rotonde : jusqu'au 25 mai
Kill Bill (volume II) ; *Troie : People* ; *Van Helsing* ; *Les Choristes*. La soirée spéciale *Kill Bill*, volume 1 et *Kill Bill* volume 2 du 22 mai est annulée. Nouveaux horaires pour la soirée du 22 mai pour *Kill Bill* volume 2 : séance à 16 h 20, 18 h 50, 21 h 20.
Répondeur : 08 92 68 31 44.

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE ?

Vendredi 21 mai
Festival de musique des Bruits Défendus. Rencontres avec Lofora et Burning heads.
Samedi 22 mai
Conférence Etampes-Histoire. *Tout feu, tout flamme : la lutte contre l'incendie à Etampes (1600-1945)*. Salle Saint-Antoine 16 h 30 à 18 h 30.
Festival de musique des Bruits Défendus. Rencontres avec Pleymo, Mushy, Unswabbed et Monsieur Toc.
Cadet's Circus présente son nouveau spectacle *La légende de Brocéliande*, champ de foire d'Etréchy, à 21 h. Tarifs : de 7 à 15 €. Réservations : 01 60 80 26 34.
Dimanche 23 mai
A 17 h, le long des Portereaux, la compagnie de danse Pascoli présentera une balade dansée. Gratuit.
Du 24 au 30 mai
8^e salon d'Art enfantin. A l'espace Jean-Carmet.
Mardi 25 mai
Opération Immeubles en fête dans les quartiers.
Vendredi 28 mai
Remise des prix pour le 8^e salon d'Art enfantin, à 17 h.
Jusqu'au 29 mai
Exposition de peinture de Bernard Cailliez. *La femme*, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.
Jusqu'au 28 mai
Exposition TET 1 - 03-02-04, au musée municipal. Entrée libre.

EN BREF

L'école buissonnière du chanteur avec K'Maieu

La compagnie K'Maieu vous invite au mois de juillet à venir faire *L'école buissonnière du chanteur* à Valnay avec à la clé trois stages d'une semaine, animés par des intervenants des ACP manufacture chanson (école du spectacle à Paris). Ouverts à tout public, à partir de 17 ans, amateurs ou professionnels, ces rendez-vous artistiques permettront de travailler l'écriture et la composition de chanson, l'expression chantée en scène et d'affirmer sa personnalité sur scène. Ces stages peuvent se suivre en famille puisqu'en parallèle des ateliers de danse et de théâtre seront aussi proposés aux enfants âgés de 8 à 10 ans. A leur terme, un concert et un enregistrement personnel seront proposés aux candidats. Le nombre de places étant limité à 12 personnes, ne tardez pas à vous faire connaître. Les stages se dérouleront du 6 au 11 juillet, du 13 au 18 juillet et du 20 au 25 juillet avec une possibilité d'hébergement en gîte rural à *La maison sur le chemin*, 2, rue des Houches, 91530 Sermaise. Renseignements : 01 69 78 08 15 ou 06 18 03 66 57.

Les soldats du feu à la lumière de l'histoire

Dans le cadre des conférences d'Etampes-Histoire, Clément Wingler, directeur des archives d'Etampes, vous invite à découvrir samedi 22 mai de 16 h 30 à 18 h 30 à la salle Saint-Antoine, le fruit de ses recherches sur la *Lutte contre l'incendie et sapeurs-pompiers du XVII^e-XIX^e siècles à Etampes*. Présentation : aussi vieille que la ville elle-même, la peur de l'incendie, la hantise du feu qui détruit en quelques instants la vie d'une famille ou de tout un quartier, avec ses logis, échoppes et récoltes, est une composante essentielle de la mentalité urbaine, au moins jusqu'à la seconde moitié du XIX^e siècle. Face au danger récurrent d'incendie, les autorités de l'Etat déclinent toute responsabilité quant à l'organisation de la lutte, assimilée à une question strictement locale. À Etampes, une garde bourgeoise contre le feu naît en 1778 et un corps de sapeurs-pompiers est créé en 1806. La conférence se propose de racon-

ter la lutte de ces soldats du feu bénévoles jusqu'à la veille de la guerre de 1914.

Encore une bonne raison d'aller au Théâtre

Samedi 5 juin à 21 h, une nouvelle pièce de théâtre va faire encore office d'événement au Théâtre municipal avec à l'affiche : *Pourquoi j'ai jeté ma grand-mère dans le vieux Port*. Cette comédie, signée de Serge Valletti, un auteur marseillais et interprétée par Jean-Marie Burucoa, Christophe Correia et la célèbre Nathalie Rousel racontera une histoire située au cœur de la cité phocéenne. Avec des gens incroyables, riches en soleil, en couleurs et en folies et de l'avènement du modernisme avec l'électricité, le cinéma, le téléphone, la télévision... Bouillonnant d'humanité, cette pièce est un véritable hymne à la vie servie par des comédiens débordant de talent. Selon le quotidien d'Avignon : "*Pourquoi j'ai jeté ma grand-mère dans le vieux Port est en fait une petite merveille, qui nous laisse plein de sourires dans le cœur, la tête emplie de bulles nostalgiques...*" À voir absolument ! Pour réserver : 01 69 92 69 07.

Un ex-What For sur Radio+ !

NICOLAS O sera l'invité de l'émission *Ce jour-là*, de 20 h à minuit, le lundi 24 mai sur les ondes de Radio+. Cette révélation de *Popstar 2* se prêtera aux jeux et questions des animateurs et des auditeurs. Il nous parlera de son épopée pop star et surtout de ses projets en solo, dont son premier single *Chercher le garçon*. N'hésitez pas à réagir sur le www.radio-plus.net ou en téléphonant au 01 64 94 69 62.

Du Feydeau au Théâtre

Après avoir reçu un beau succès l'an passé, *La petite comédie* une troupe dirigée par Damien Bricoteaux va se produire à nouveau les 2 et 3 juin à 20 h 30 au Théâtre municipal avec au programme deux représentations deux pièces de Georges Feydeau : *Mais n'ête promène donc pas toute nue* et *On purge bébé*. Deux pièces très drôles qui caricature avec humour les rites sociaux de la petite bourgeoisie du début du XX^e siècle à ne pas manquer !

L'atelier d'art plastique expose

Depuis une quinzaine de jours, certains enfants de l'atelier d'art plastique peaufinent leur création personnelle en vue de les exposer du 2 au 10 juin à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Ce rendez-vous artistique proposé par les professeurs de l'atelier d'art plastique Patricia et Philippe Legendre-Kvater, Gaëtan Ader et Marie-Angèle Castillo permettent de monter ainsi le travail fait par leurs talentueux élèves au sein de leur atelier. Cette exposition très diversifiée dans les genres et les techniques accueillera des gravures, des peintures acryliques et à l'huile, des pastels, des dessins au fusain... Une exposition pleine de fraîcheur à venir visiter sans plus tarder !

Les vacances à la plage avec Contre-sens

Vendredi 4 juin à 14 h, la troupe amateur *Contre-sens* présentera au Théâtre municipal une création collective mise en scène par Bruno Doenecker. Cette année la troupe constituée d'un groupe de soignants et soignés de l'hôpital spécialisé Barthélémy-Durand vous invite à la suivre au bord de la plage dans une pièce intitulée *La plage*. Un parfum de vacances à venir respirer en famille ! Tarifs : adultes 3 €, enfants : 2 €, écoles : 1 €.

Un beau concert en perspective !

Dimanche 6 juin, à 18 h la *Muse d'Etampes* en collaboration avec l'école de musique et le service Culturel de la ville d'Etampes vous invitent à un concert au Théâtre municipal avec au programme Elisabeth Rossé, violoniste et Frédéric Rouillon, pianiste. Les deux musiciens interpréteront des musiques de Dvorak, Bartock, Prokofiev, Chostakovitch. Ce concert sera aussi l'occasion de découvrir le rôle essentiel de la *Muse* qui participe activement à la vie de l'école de musique par des manifestations culturelles et pédagogiques, auditions, concerts, sorties musicales, visites de musée, achat de partitions... Entrée libre dans la limite des places disponibles. Renseignement à l'école de musique : 01 64 94 85 23. ■